

# Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

12 JANUARI 1993

## HERZIENING VAN DE GRONDWET

### Herziening van artikel 104, 1<sup>e</sup>, van de Grondwet

#### AMENDEMENT

N<sup>r</sup> 1 VAN DE HEER ANNEMANS c.s.

Enig artikel

#### Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« In artikel 104 van de Grondwet worden de aanhef en het 1<sup>o</sup> vervangen door de volgende bepaling :

« Er zijn in België zes hoven van beroep :  
1<sup>o</sup> dat van Brussel waarvan het rechtsgebied de provincies Vlaams-Brabant en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad omvat en dat van Nivelles waarvan het rechtsgebied de provincie Waals-Brabant omvat. » »

#### VERANTWOORDING

In een echte federale Staat is een rechtsgebied dat twee deelstaten overlapt een duidelijke abnormaliteit. De vorming van een apart hof van beroep voor Vlaams- en Waals-Brabant anticiert ook op de toekomstige vorming van twee onafhankelijke staten. Uiteraard zal het hof van beroep voor Vlaams-Brabant tweetalig moeten zijn om ook

Zie :

- 735 - 92 / 93 :

— N<sup>r</sup> 1 : Voorstel van de heer Vande Lanotte.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

# Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

12 JANVIER 1993

## REVISION DE LA CONSTITUTION

### Révision de l'article 104, 1<sup>e</sup>, de la Constitution

#### AMENDEMENT

N<sup>o</sup> 1 DE M. ANNEMANS ET CONSORTS

Article unique

#### Remplacer le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« A l'article 104 de la Constitution, la phrase limitative et le 1<sup>o</sup> sont remplacés par la disposition suivante :

« Il y a six cours d'appel en Belgique :  
1<sup>o</sup> celle de Bruxelles, dont le ressort comprend les provinces du Brabant flamand et la région bilingue de Bruxelles-Capitale et celle de Nivelles, dont le ressort comprend la province du Brabant wallon. » »

#### JUSTIFICATION

Dans un véritable Etat fédéral, le fait qu'une même juridiction s'étende à deux entités fédérées distinctes constitue une anomalie flagrante. La création d'une cour d'appel distincte pour le Brabant flamand et pour le Brabant wallon anticipe également sur la formation future de deux Etats indépendants. Il va de soi que la cour d'appel du

Voir :

- 735 - 92 / 93 :

— N<sup>r</sup> 1 : Proposition de M. Vande Lanotte.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

voor de Franstalige Brusselaars een correcte en onpartijdige rechtsbedeling te kunnen verzekeren.

G. ANNEMANS  
J. VAN HAUTHEM  
L. VAN NIEUWENHUYSEN  
K. VAN OVERMEIRE

Brabant flamand devra être bilingue afin de pouvoir garantir, aux Bruxellois francophones également, une administration correcte et impartiale de la justice.